CAMPINGPARK
SONNENSEE

www.campingpark-sonnensee.de

Großer Spaß für kleine Leute Groot plezier voor kleine mensen Big fun for the little ones

Toben, spielen, entdecken, neue Freundschaften knüpfen – wir wissen was unsere kleinen Gäste wünschen. Saisonabhängig bieten wir verschiedene In- und Outdooraktivitäten, angefangen mit dem Sportlichen, wie Billard, Kicker, Tischtennis, Fußball, und Beachvolleyball bis hin zum geselligen Stockbrotbacken, Nachtwanderungen oder die Teilnahme am Animationsprogramm während der Sommerferien in NRW.

VIELFÄLTIGES ANGEBOT

Beliebter Treff- und Anziehungspunkt für alle Kids ist unser großer Spielplatz, Teenscheune, das große Hüpfkissen und natürlich der Strand. In unserem Streicheltiergehege freuen sich unsere Ziegen, Kaninchen und Co. auf einen Besuch der ganzen Familie

Ravotten, spelen, ontdekken, nieuwe vrendschappen aanknopen – wij weten wat onze kleine gasten wensen. Afhankelijk van het seizoen bieden wij verschillende in- en outdoor-activiteiten, gaande van het sportieve zoals biljart, tafelvoetbal, tafeltennis, voetbal en beachvolleybal tot het gezellig stokbroodbakken, nachtwandelingen of de deelname aan het animatieprogramma tijdens de zomervakanties in NRW.

RIJK GESCHAKEKEERD AANBOD

Populaire ontmoetingsplaatsen en trekpleisters voor alle kids is ons groot speelplein, de houten hut waar jongeren samenkomen, het grote wipkussen en natuurlijk het strand. In ons knuffeldierenverblijf kijken onze geiten, konijntjes en co. uit naar een bezoek van het hele gezin.

Playing, discovering, making new friends – we know what our little guests want.
We offer various indoor and outdoor activities depending on the season: everything from billiards, table football, ping pong, football and beach volleyball to twist bread baking, night-time hikes and many activities during North Rhine-Westphalia's summer holiday.

DIVERSE OFFERING

A popular meeting place and attraction for all kids is our giant playground, teen barn, large bouncy cushion and, of course, the beach. Goats, rabbits and co. look forward to a visit from the whole family at our petting zoo.

Urlaub vom ersten Moment Vakantie vanaf het eerste moment Holiday from the get-go

Bei uns erleben Sie das ganze Spektrum des Münsterlandes mit seinen vielfältigen Möglichkeiten. Idyllisch am Sonnensee gelegen, am Rande des wunderschönen Münsterlandes bietet Ihnen der liebevoll, großzügig angelegte Platz einen idealen Standort für Ihren Urlaub.

ACTION ODER ENTSPANNUNG!
Wir bieten ein breites Programm, je nach Lust und Laune. Genießen Sie es z.B. am See zu entspannen oder entdecken Sie bei einer Pättkestour das Münsterland per Rad. Egal ob mit Caravan, WoMo, Zelt oder in einer unserer Mietunterkünfte, bei uns genießen Sie höchsten Campingkomfort für Groß und Klein.

Bij ons beleeft u het hele spectrum van het Münsterland met haar veelvuldige mogelijkheden. Idyllisch aan het zonnemeer "Sonnensee "gelegen, aan de rand van het prachtige Münsterland biedt de liefdevol, riant aangelegde plaats u een ideale locatie voor uw vakantie.

ACTIE OF ONTSPANNING!
Wij bieden een ruim programma al naargelang zin en humeur. Geniet er bijvoorbeeld van, aan het meer te ontspannen of ontdek het Münsterland tijdens een Pättkes-uitstapje met de fiets. Om het even - met caravan, mobilhome, tent of in één van onze gehuurde accommodaties- bij ons geniet u van het hoogste campingcomfort voor groot en klein.

Join us and explore all the possibilities that the Münsterland has to offer. Located at the idyllic Sonnensee at the edge of the beautiful Münsterland, our spacious site is the ideal location for your holiday.

ACTION OR RELAXATION!
Choose from one of our wide variety of activities or just relax – it's up to you! Relax by the lake or discover the Münsterland on a cycling tour. Whether you're in a caravan, a motorhome, a tent or one of our cabins, you'll enjoy the best in camping comfort, ideal for both adults and children.

Sanitär 1 Sanitair 1 Sanitary facility 1

Die Ausstattung und die Sauberkeit der Sanitäreinrichtungen ist eine der wichtigsten Säulen für die Zufriedenheit unserer Gäste. Waschtische aus ästhetisch geformten Mineralwerkstoff. Architektonisch gut eingefügte Waschkabinen bieten den freien Waschplätzen eine abgeschirmte Privatsphäre. Unsere Duschkabinen sind gebührenfrei und haben eine separate Glastür als Spritzschutz. Die Toiletten sind von unten bis oben gemauert und gefliest.
Durch die installierte Lüftung in den Kabinen ist ein permanenter Luftaustausch gegeben.

Im Obergeschoss des Sanitärgebäudes befindet sich ein großer Tischtennisraum, 1 Solarium und der Waschraum für Wäsche mit 3 Waschmaschinen, 2 Trockner und für die kleine Handwäsche zwei Becken.

De uitrusting en de reinheid van de sanitaire voorzieningen vormen één van de belangrijkste steunpilaren voor de tevredenheid van onze gasten. Wastafels van esthetisch gevormde minerale materialen. Architectonisch goed ingepaste wascabines bieden de vrije wasplaatsen een afgeschermde privésfeer. Onze douchecabines zijn gratis en hebben een afzonderlijke glazen deur als spatbescherming. De toiletten zijn van onder tot boven gemetseld en betegeld. Door de geïnstalleerde ventilatie in de cabines is een permanente luchtverwisseling gegarandeerd.

Op de bovenetage van het toiletgebouw bevindt er zich een grote tafeltennisruimte, 1 solarium en de wasruimte met 3 wasmachines, 2 drogers en voor een klein handwasje twee bassins.

The cleanliness and design of our sanitary facilities are one of the pillars of our guests' satisfaction. Beautifully crafted washstands made from mineral materials. Architecturally integrated wash cubicles create an enclosed, private bathing area. Our showers are free of charge and have a separate glass door that protects the changing area from escaping water. The toilet cabins are built with tiled stone walls from top to bottom.

The ventilation system in the cabins creates constant air circulation.
A large ping pong room, a solarium and a washroom equipped with 3 washing machines, 2 dryers and 2 basins for hand washing are located on the upper floor of the sanitary facility.

Sanitär 2 Sanitair 2 Sanitary facility 2

„Die Anlage ist alles andere als nur zweckmäßig, sondern luxuriös und überrascht mit hohem Komfort, malerischer Gestaltung und vielen Extras. Der Eingangsbereich ist in einem Mix von mediterranem und westfälischem Stil gehalten. „Ein Farbspiel aus warmen Tönen zieht sich als roter Faden durch die gesamte Anlage," war das Presse-Echo zur Eröffnung.

Die Ausstattung ähnelt dem Sanitärgebäude I.
Zusätzlich gibt es hier: ein Kinderwaschland, mietbare Bäder für die ganze Familie, behindertengerechte Badausstattung, Geschirrspülraum und ein Animationsraum im Obergeschoss.

„Het complex is heel wat meer dan alleen maar doelmatig. Het is immers luxueus en verrast met hoog comfort, een pittoreske vormgeving en tal van extra's. De ingangszone is in een mix van mediterrane en Westfaalse stijl gehouden. „Een kleurenspel van warme tinten trekt als een rode draad door het hele complex," was de unanieme mening van de tijdens de opening verzamelde pers.

De uitrusting lijkt op die van het toiletgebouw I. Bijkomend is er hier: een kinderwasland, te huur aangeboden badkamers voor het hele gezin, een aan gehandicapten aangepaste badkameruitrusting, een vaatwasruimte en een animatieruimte op de bovenetage.

"The campsite is anything but purely functional; it's luxurious and will surprise you with its high level of comfort, picturesque design and so much more". The entrance is a mix of Mediterranean and Westphalian styles. Press reviews at our opening noted the interplay of warm colours that tie the campground together.

Similar to sanitary facility I. Also includes:
A bathing area for children, baths for rent for the entire family, handicapped accessible bathroom equipment, a dishwashing area and an entertainment room on the upper floor.

Herzlich willkommen!

Hier am Sonnensee können Sie Ihren Urlaub genießen, denn nicht umsonst wurde unser 5 Sterne Campingplatz, bei dem Wettbewerb "Vorbildlicher Campingplätze", mehrmals prämiert. Der Campingplatz überzeugt durch seine Großzügigkeit und die konsequente Umsetzung des Leitgedankens der Schaffung einer landschaftsgerechten und parkähnlichen Anlage. Der vorhandene alte Baumbestand (150-jährige Eichen) wurde gestalterisch in den Campingpark integriert. Die durchschnittliche Stellplatzgröße beträgt ca. 120 m². Als Freifläche für Wege, Spielplatz, Grünstreifen usw. wurde zusätzlich das Doppelte der Stellplatzgröße in unsere Campinganlage eingebracht. Eine aufgelockerte Parzellierung die bei unseren Gästen immer wieder großen Zuspruch findet.
Ein wichtiger Faktor für die Zufriedenheit unserer Gäste sind die sanitären Anlagen. Unser Bestreben ist es, Ihnen nicht nur ein „selbstverständliches sauberes" Sanitärgebäude zur Verfügung zu stellen, sondern zugleich ein „Ambiente" zu bieten, dass den höheren Komfortansprüchen gerecht wird.

Ihre Familie Kleine-Pollmann

Hartelijk welkom!

Hier aan het zonnemeer "Sonnensee" kunt u van uw vakantie genieten, want niet zomaar werd onze vijfsterrencamping bij de wedstrijd "Voorbeeldige campings" meermaals bekroond. De camping overtuigt door haar grote omvang en de consequente praktische realisatie van de grondgedachte rond de creatie van een op het landschap afgestemd en op een park gelijkend complex. De aanwezige oude bomen (150-jarige eiken) werden decoratief in het campingpark geïntegreerd. De gemiddelde grootte van een parkeerterrein bedraagt ca. 120 m². Als open ruimte voor wegen, speelplein, groenvoorziening, enz. werd aanvullend het dubbele van de omvang van een parkeerterrein in onze camping voorzien. Een opgevrolijkte verkaveling die bij onze gasten steeds weer ten zeerste in de smaak valt.
Een belangrijke factor voor de tevredenheid van onze gasten zijn de sanitaire voorzieningen. Wij streven ernaar, u niet alleen een „vanzelfsprekend schoon" toiletgebouw ter beschikking te stellen, maar tegelijk een „sfeervolle omgeving" te bieden die aan de hogere comforteisen voldoet.

De familie Kleine-Pollmann

Welcome!

Come enjoy your holiday with us at Sonnensee – our 5-star campsite didn't receive several „Model Campsite" awards for nothing! Our campsite reflects our guiding vision to create a park-like atmosphere. The existing population of trees (150-year-old oaks) was lovingly integrated into the campsite. The average pitch is approx. 120 m². Double the area of the pitch sites was used to create paths, a playground, green spaces etc. – a generous parcelling which is always popular with our guests. Our sanitary facilities are an important factor in the satisfaction of our guests.
We endeavour to provide you not just with the basics of cleanliness, but also to create an ambience that meets the highest demands of comfort.

Your Kleine-Pollmann family

CAMPINGPARK SONNENSEE

CAMPINGPARK SONNENSEE

N

Besucherparkplätze
Versmold
Parkplätze
Zufahrt
Parkzone
Hundewiese
Brunnenfeld
Westkamp
Oberland
Unterland
Wanderweg
Am dicken Stein
Fußballplatz
Zeltwiese
Sassenberg
Sonnensee

Beleuchtung
Verlichting
Lighting

Dauerstellplätze
Permanente parkeerplaatsen
Long-term pitches

Touristikplätze
Plaatsen voor toeristen
Tourist pitches

Stellplätze mit Hundeerlaubnis
Parkeerplaatsen met toestemming voor honden
Pitches, dogs allowed

Hundewiese
Hondenweide
Dog meadow

Sanitärgebäude
Toiletgebouw
Sanitary facility

Mietobjekte
Huurpanden
Cabins

Freizeitaktivitäten
Vrijetijdsactiviteiten
Recreational activities

befestigter Weg
Verharde weg
Paved path

unbefestigter Weg
Onverharde weg
Unpaved path

Ferienwohnungen
Vakantiehuisjes *Holiday flats*

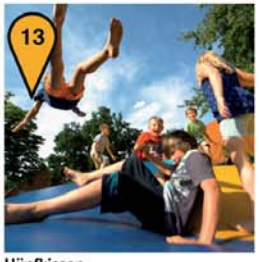
Entsorgung/Müll
Afval Verwijderen *Waste Disposal*

Ver-/Entsorgungsstation für WoMo
Camper vers en afval water
Motorcaravan disposal

MoCa-Plätze und Gruppenwiese
Plaatsen voor motorcaravans en gemeenschappelijke weide
Spaces for motor caravans and group meadow

Hundewiese
Hondenweide *Dog meadow*

Teen-Scheune
Teen-schuur *Teenager's area*



Hüpfkissen
Springkussen *Jumping pillow*

Lageplan Situatieschets Layout

Unser Campingpark ist ein privat geführter Platz mit familiärer Atmosphäre. Seine geräumige Stellplatzanordnung überzeugt mit direktem Strom, Kanal- und Frischwasseranschluss auf fast allen Parzellen und TV-Anschluss auf den Premium- u. Komfortplätzen. Fest installierte Ferienwohnungen wie unsere Westernhäuser, Tipis und Butterfass ergänzen das Angebot für Feriencamper auf besonders kreative Art.

Ons campingpark is een privé gerunde plaats met een familiale sfeer. De riante opstelling van het parkeerterrein overtuigt met directe stroom, riool- en verswateraansluiting op bijna alle percelen en tv-aansluiting op de premium- en comfortplaatsen. Vast geïnstalleerde vakantiewoningen zoals onze westernhuizen, tipi's en karntonnen completeren het aanbod voor vakantiecampers op een zeer creatieve manier.

Our campground is a privately run site with a family atmosphere. Its spacious pitch arrangement offers direct power, freshwater and sewage connections to almost all of our parcels and TV connections to our premium comfort sites. Holiday cabins such as our Western Houses, Tipis and Butter Barrels provide a creative addition to our offering for holiday campers.

Platzvielfalt Grote verscheidenheid aan plaatsen Diversity of accommodations

KLEIN-ZELTPLÄTZE
Nr. 408 - 417 unparzelliert
Platzgruppeneinheit, mit 16A-Stromanschluss und Wasserzapf- und Ausschüttstellen. Hunde nicht erwünscht.

STANDARDPLÄTZE
Nr. 116 - 140 parzelliert
Ca. 70 - 100 m² mit 16A-Stromanschluss und Wasserzapf- und Ausschüttstellen. Hunde willkommen!

KOMFORTPLÄTZE
Nr. 1 - 10, 294 - 295, 441 - 449 parzelliert
Ca. 100 m², teilweise schattige Plätze, je nach Tageszeit, mit direktem Frisch-, Abwasser-, 16A-Strom- u. TV-Anschluss.

KOMFORTPLÄTZE PLUS
Nr. 401 - 407, 418 424 parzelliert
Ruhige Lage, ca. 110 - 120 m², mit direktem Frisch-, Abwasser-, 16A-Strom- u. TV-Anschluss, Verzeltbereich gepflastert.

PREMIUMPLÄTZE
Nr. 301 - 321 parzelliert
Toplage, wenige Meter zum Sanitärgebäude II, Seenähe, ca. 120 m² mit direktem Frisch-, Abwasser-, 16A-Strom- u. TV-Anschluss, Verzeltbereich 16 m² gepflastert.

PLAATSEN MET KLEINE TENTEN
Nr. 408 - 417 niet-verkaveld
Groepseenheid, met 16A-stroomaansluiting en waterkraan- en stortplaatsen. Honden niet gewenst.

STANDAARDPLAATSEN
Nr. 116 - 140 verkaveld
Ca. 70 - 100 m² met 16A-stroomaansluiting en waterkraan- en stortplaatsen. Honden welkom!

COMFORTPLAATSEN
Nr. 1 - 10, 294 - 295, 441 - 449 verkaveld
Ca. 100 m², deels schaduwrijke plaatsen, afhankelijk van het uur van de dag, met directe verswater-, afvalwater-, 16A-stroom- en tv-aansluiting.

COMFORTPLAATSEN PLUS
Nr. 401 - 407, 418 424 verkaveld
Rustige ligging, ca. 110 - 120 m², met directe verswater-, afvalwater-, 16A-stroom- en tv-aansluiting, voortentzone geplaveid.

PREMIUMPLAATSEN
Nr. 301 - 321 verkaveld
Toplligging, slechts een paar meter van het toiletgebouw II, dicht bij het meer, ca. 120 m² met directe verswater-, afvalwater-, 16A-stroom- en tv-aansluiting, voortentzone 16 m² geplaveid.

SMALL CAMPGROUNDS
No. 408 - 417 unon-parcelled
Group unit with 16A power supply, water spigot and emptying station. Dogs not allowed.

STANDARD PITCHES
No. 116 - 140 parcelled
Approx. 70 - 100 m² with 16A power supply and water spigot and emptying stations. Dogs welcome!

COMFORT PITCHES
No. 1 - 10, 294 - 295, 441 - 449 parcelled
Approx. 100 m², shaded depending on the time of day, with direct freshwater, wastewater, 16A power and TV connections.

COMFORT PITCHES PLUS
No. 401 - 407, 418 424 parcelled
quiet location, approx. 110 - 120 m², with direct freshwater, wastewater, 16A power and TV connections, paved awning area.

PREMIUM PITCHES
No. 301 - 321 parcelled
Prime location, a few meters away from sanitary facility II, close to the lake, approx. 120 m² with direct freshwater, wastewater, 16A power and TV connections, paved 16 m² awning area.

Anfahrt Bereikbaarheid *Directions*

Rezeption Receptie *Reception*

Gaststätte Restaurant *Restaurant*

Backshop Backshop *Bakery*

Sanitärgebäude 1
Toiletgebouw 1 *Sanitary facility 1*

Tischtennis
tafeltennis *table tennis*

Kleintiergehege Verblijf voor kleine dieren *Small animal enclosure*

Spielplatz
Speelplein *Playground*

Beachvolleyball
Beachvolleybal *Beach volleyball*

Strand
Strand *Beach*

Spiel-/Schutzhütte
Spelen hut *Play-/shelterhut*

Sportplatz Sportveld *Sports ground*

Sanitärgebäude 2 Toiletgebouw 2 *Sanitary facility 2*

Tipi-Blockhauszelte
Blokhus tent *Log cabin tent*

Westernhäuser
Westelijke huis *Western house*

Butterfass
Karnton *Butter barrel*

Premiumstellplätze
Premium parkeerplaatsen *Premium pitches*

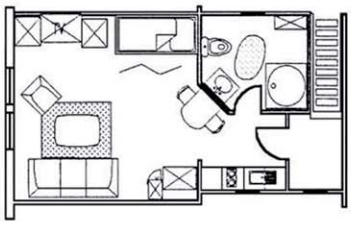
Zeltwiese
Tentweide *Tent meadow*

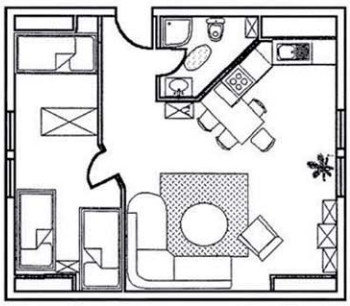
Ferienwohnung Onze vakantiehuizen
Our holiday flats

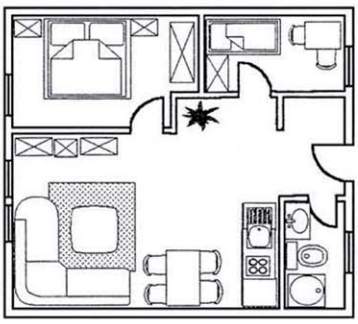
Wir bieten Ihnen komplett eingerichtete Ferienwohnungen in drei Varianten an. Zur Ausstattung gehören je nach Typ eine Küche, behagliche Wohnräume, Fernseher, Waschmaschine u. Trockner, ein kleiner Garten, Gartenmöbel, ein Parkplatz am Haus und eine Fahrradgarage.

Wij bieden u compleet ingerichte vakantiehuizen aan in drie varianten. Al naargelang het type bestaat de indeling/uitrusting uit een keuken, gezellige kamers, televisie, wasmachine en droger, een kleine tuin, tuinmeubels, een parkeerplaats bij het huis en een fietsengarage.

We offer three types of fully furnished holiday flats. Depending on the type, facilities include a kitchen, comfortable living rooms, a television, a washing machine and dryer, a small garden, garden furniture, adjacent parking and a bicycle garage.







TYP 2

DACHGSCHOSSWOHNUNG FÜR MAX. 2 PERSONEN

Wohnschlafraum, Kochnische, separater Esstisch, Dusche / WC

ZOLDERWONING VOOR MAXIMAAL 2 PERSONEN

Woon-/slaapvertrek, kooknis, aparte eettafel, douche/toilet

TOP FLOOR FLAT FOR UP TO TWO PEOPLE

Living/sleeping room, kitchen nook, separate dining table, shower/toilet

TYP 3

DACHGESCHOSSWOHNUNG FÜR 3 PERSONEN

Wohnraum mit Küche und Essgruppe, 1 Schlafzimmer für 3 Pers., Dusche / WC

ZOLDERWONING VOOR 3 PERSONEN

Woonruimte met keuken en eethoek, 1 slaapkamer voor 3 personen, douche/toilet

TOP FLOOR FLAT FOR 3 PEOPLE

Living room with kitchen and dining area, 1 bedroom for three people, shower/toilet

TYP 4

ERDGESCHOSSWOHNUNG FÜR 4 PERSONEN

Wohnraum mit Küche und Essgruppe, 1 Schlafraum für 2 Pers., 1 Schlafraum mit Etagenbett für 2 Pers., Dusche / WC, Terrasse, Garten

BENEDENWONING VOOR 4 PERSONEN

Woonruimte met keuken en eethoek, 1 slaapkamer voor 2 personen, 1 slaapkamer met stapelbed voor 2 personen, douche/toilet, terras, tuin

GROUND FLOOR FLAT FOR FOUR PEOPLE

Living room with kitchen and dining area, 1 bedroom for two people, 1 bedroom with bunk bed for 2 people, shower/toilet, terrace, garden

Westernhaus Westernhuis
Typ A Western house Typ B

Es klingt wie ein Hauch von Abenteuerurlaub im "Wilden Westen" der USA. Umso mehr ist man überrascht, dass sich vor Ihrer Haustür, auf dem Campingpark-Sonnensee, 5 Ferienhäuser im Westernstil stehen. Die Westernhäuser gibt es in 2 Varianten, jeweils für bis zu 6 Pers.

Typ A: in einer Größe von ca. 34 m² / Typ B: in einer Größe von 55 m²

Sie verfügen alle über einen Wohn- Essbereich mit Heizung, Fernseher, eine komplett eingerichtete Küchenzeile und 3 getrennte Schlafbereiche: 1 Doppelbettzimmer, 1 Etagenbett und im Obergeschoss 2 Einzelbetten. Die Badezimmer haben mit ihrem bunten Farbenmix einen echten Wow-Effekt. Für ein Frühstück im Freien, oder entspannte Grillabende, ist eine überdachte Terrasse vorhanden.

Het klinkt als een vleugje avontuurlijke vakantie in het "Wilde westen" van Amerika. Des te meer is men verrast dat er vóór uw huisdeur, op het campingpark Sonnensee, 5 vakantiehuizen in de westernstijl staan. De westernhuizen bestaan in 2 varianten, elk voor maximaal 6 personen.

Type A: in een grootte van ca. 34 m² / type B: in een grootte van 55 m²

Ze beschikken allemaal over een woon-/eetkamer met verwarmingsinstallatie, televisietoestel, een compleet ingerichte keukencel en 3 gescheiden slaapzones: 1 kamer met tweepersoonskamers, 1 stapelbed en op de bovenetage 2 eenpersoonsbedden. De badkamers hebben met hun bonte kleurenmix een echt wow-effect. Voor een ontbijt in de open lucht of ontspannende barbecueavonden is een overdekt terras aanwezig.

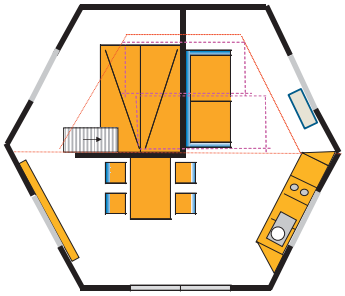
It sounds like an adventure holiday spent in the American Wild West, so it's all the more surprising when you discover 5 western-style cabins right in front of your door at Campingpark Sonnensee. The Western Houses are available in 2 types, each accommodating up to 6 people.

Type A approx. 34 m² / Type B: 55 m²

They come with a living-dining room area with heating, television, a fully-equipped kitchen area and 3 separate sleeping areas: 1 room with a double bed, 1 bunk bed and 2 single beds upstairs The bathrooms will wow you with their colourful paintjobs. Enjoy an outdoor breakfast or a relaxing evening of barbecuing under the covered terrace.

Tipi-Blockhauszelt
Tipi-Blokhuis-Tent
Tepee-loge-tent

21



Luxuszelten mit Komfort und verbunden mit einem überwältigendem Naturgefühl ohne den Verzicht auf Bequemlichkeiten.
Die Tipis verfügen über eine komplett eingerichtete Küchenzeile mit Kühlschrank, 2 Plattenherd, Kaffeemaschine, Wasserkocher, Spüle und einen Essplatz für 4 Personen. Sitzecke mit Couchbett und Fernseher, Schlafnische mit einem Doppelbett und im oberen Bereich mit 2 Einzelbetten.

Luxueus kamperen met comfort, verbonden met een ongekend natuurgevoel, zonder dat u de vertrouwde gemakken moet missen. De tipi's beschikken over een compleet ingericht keukenblok met koelkast, 2-pits kookplaat, koffiemachine, waterkoker, spoelbak, een eethoek voor 4 personen, een zithoek met slaapbank en televisie, een slaapnis met een tweepersoonsbed en bovenin een gedeelte met 2 eenpersoonsbedden.

Luxury camping immersed in nature, with all of the modern comforts. The tepees feature a fully equipped kitchenette with a refrigerator, a two-burner stove, a coffee machine, a kettle, a sink and a dining area for four people. A sitting area with a sofa bed and television, an alcove with a double bed and an overhead area with two single beds.

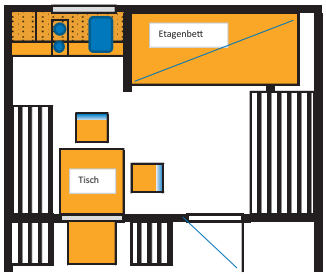
Butterfass
Karnton
Butter barrel

23

Zwei „ovale Butterfässer" bieten Platz für 2-3 Personen auf engstem Raum. Ausgestattet mit einem Etagenbett, einer Liegepritsche, Esstischgruppe, kleine Küche mit Kühlschrank, Spüle, 2 Kochplatte und mit dem Koch- u. Essgeschirr für die entsprechende Personenzahl. Im Außenbereich, vor dem Fässchen befindet sich eine überdachte Sitzgruppe. Ein kleiner Gartengrill ist jedem Mietobjekt zugeordnet.

Twee „ovale karntonnen" bieden plaats voor 2-3 personen in een beperkte ruimte. Uitgerust met een stapelbed, een ligbrits, eettafelgroep, kleine keuken met koelkast, aanrecht, 2 kookplaten en met het kookgerei en eetservies voor het passende aantal personen. In het buitengedeelte, vóór het tonnetje, bevindt er zich een overdekte zitgroep. Een kleine tuinbarbecue is aan ieder huurpand toegewezen.

Two "butter barrels" can accommodate 2-3 people in a confined space. Equipped with a bunk bed, lounge chair, dining table, small kitchen with refrigerator, sink, 2 hot plates and cooking and eating utensils. A covered sitting area is located outside in front of the barrels. Each cabin comes with a small barbecue in the garden.



Vermietungs- und Reservierungshinweise
Aanwijzingen voor verhuur en reserveringen
Rental and reservation information

Preise: Die vom Gast zu zahlenden Preise ergeben sich aus der aktuellen Jahrespreisliste.

Platzruhe: Von 22.00 - 7.00 Uhr und von 12.30 - 14.30 Uhr. Während dieser Zeit ist die Torschranke geschlossen und es dürfen keinerlei Fahrzeug den Campingpark befahren. Während der Ruhezeiten stellen Sie bitte die TV-Geräte leise und vermeiden Sie auch sonstige ruhestärenden Lärm.

Platzordnung: Besucher erkennen mit dem Betreten des Platzes die Platzordnung verbindlich an, die in der Info-Vitrine aushängt und auf Wunsch ausgehändigt wird. Wer in grober Weise gegen diese Anweisung verstößt, wird vom Platz verwiesen. Die Benutzung des gesamten Campingareals (einschl. Kinderspielplatz, See und die Teilnahme an Veranstaltungen) ist auf eigene Gefahr. Die Aufsichtspflicht obliegt den Eltern.

Fotoaufnahmen: In regelmäßigen Abständen führen wir auf unserem Campingpark Fotoaufnahmen zu Werbezwecken durch. Wünschen Sie keine persönlichen Aufnahmen, so teilen Sie dies bitte sofort dem Fotografen mit.

Grillen ist unter Beachtung der davon ausgehenden Brandgefahr erlaubt:
Mögliche Brandgefahr einschätzen: Löschwasser bereitstellen! Die Grillasche ist getrennt vom Haushaltsmüll, in einer eigens dafür bereitgestellten Stahlmülltonne zu entsorgen). Zu den Mietobjekten gehört jeweils ein kleiner Holzkohlegrill.

Hunde sind nur im Bereich 116 - 184 erlaubt. Zum Ausführen ist ein eingezäunter Hundefreilaufgarten von 3000 m² vorhanden. Im übrigen Stellplatzbereich, Spielplatz, See und an bzw. in den Mietobjekten gilt ein absolutes Hundeverbot.

Stellplatzreservierung: Zu den langen Wochenenden mit Feiertag ist eine Reservierung erst ab 4 Übernachtungen möglich. Zu den Sommerferien „NRW" erst ab 6 Nächte. Zu den Feiertagen und zu den Sommerferien in „NRW" empfehlen wir eine rechtzeitige Reservierung. Zu den übrigen Saisonzeiten ist eine Vorausbuchung nicht unbedingt erforderlich. Bei Spontanbesuchen dürfen sie gern eine telefonische Rückfrage halten.
Zu den **langen Wochenenden** wird ein **Mindestmietwert** von 80,00 € / Platz erhoben und als Anzahlung eingefordert.

Mindestbuchungsdauer bei Mietobjekten: = 2 Nächte, an einem langen Wochenende mit Feiertag = 4 Nächte und zu den Sommerferien „NRW" ist eine Reservierung nur wochenweise, von Freitag - Freitag, oder von Samstag - Samstag möglich. Eine rechtzeitige Reservierung ist empfehlenswert. Der Gast erhält von uns eine Reservierungsbestätigung, mit der Aufforderung eine 50 % -ige Anzahlung zu leisten.

Anzahlung: Wurde in einer Reservierungsbestätigung ein Anzahlungsbetrag festgesetzt, so ist der Betrag nach Erhalt unserer Bestätigung / Zahlungsaufforderung innerhalb von 10 Tagen zu zahlen. Die verbindliche Reservierung ist erst gültig, wenn die Zahlung erfolgt ist. Die geleistete Anzahlungssumme wird voll auf den Mietwert angerechnet.

Stornierung: Sie können bei einem Stellplatz bis zu 3 Wochen und bei einem Mietobjekt bis zu 6 Wochen vor Reisantritt jederzeit zurücktreten. Dies muss schriftlich erklärt werden. Die geleistete Anzahlung erstatten wir Ihnen unter Anrechnung von 30,00 € Bearbeitungsgebühr voll zurück. Bei einem kürzeren Rücktrittszeitpunkt hat der Gast keinen Anspruch auf die Anzahlungsrückerstattung. Für nicht in Anspruch genommene Leistungen (z.B. verspätete Anreise, oder vorzeitige Abreise) behalten wir den vollen Anspruch auf den Buchungspreis.

Platzwünsche: Sie können Ihren Wunschplatz reservieren lassen, wir bemühen uns Ihren Wünschen gerecht zu werden. Sollte dies aber aus organisatorischen Gründen nicht möglich sein, behalten wir uns das Recht vor, Ihnen einen gleichwertigen Ausweichplatz anzubieten.

Die Abreise hat bis 12.00 Uhr zu erfolgen, damit die Mäharbeiten für nachfolgende Gäste rechtzeitig erledigt werden können. Wer länger bleiben möchte, sollte in der Rezeption nachfragen, ob der Platz weiterhin verfügbar ist. Sollte der Platz frei sein, kann die Abreise bis 19.00 Uhr verlängert werden. Für die Mietverlängerung am Abreisetag berechnen wir eine geringe Verlängerungspauschale.

unbenutzter Stellplatz: Wünschen Sie zwischen zwei Ferienzeiten den Wohnwagen nicht abzuziehen, so geben wir Ihnen die Möglichkeit, den einmal aufgestellten Wohnwagen bis zu Ihrem nächsten Urlaubsantritt, zum Preis der Platzmiete (o. Personengebühr) abzustellen.

Bei Jugendlichen unter 18 Jahre (ohne Begleitung Erwachsener) erwarten wir eine Einverständniserklärung des/der Erziehungsberechtigten. Das Formular kann als PDF Datei von unserer Homepage heruntergeladen werden.

Hinweis für Vorzeltaufbau: Das Vorzelt ist so weit, oder so optimal wie möglich auf dem gepflasterten Platzteil aufzustellen. Der Wohnwagen ist auf dem äußeren Rasenstreifen abzustellen, oder soweit auf dem befestigten Pflasterteil, dass das aufgebaute Vorzelt noch auf dem gepflasterten Bereich Platz findet. **Bei nicht gepflasterten Plätzen** legen Sie bitte keine Folie auf dem Rasen aus. Verwenden Sie bitte einen Aerotex-Teppich, ein luftdurchlässiges, grobes Gewebe. Der Rasen dankt es Ihnen!

Die **Ausstattung der Mietobjekte** ist incl. **Bettzeug** (Bettlaken, Bett- u. Kopfkissenbezug). **Geschirr- u. Handtücher** sind mitzubringen.

An- u. Abreise: Die **Mietobjekte** sind ab 15.00 Uhr bezugsfertig. Am Abreisetag müssen diese bis spätestens um 10.00 Uhr geräumt sein. Bei Kurzzeitbuchungen (mit einem pauschalen Zuschlag) ist der verlängerte Abreisezeitpunkt um 19.00 Uhr obligatorisch.

Preise: *Prices can be found on the current price list.*

Quiet hours: *from 10pm to 7am and from 12:30pm to 2:30pm. The front gates will be locked during these hours and no vehicles will be allowed to enter the campsite. Please keep TV sets on low volume during quiet hours and avoid any other loud noises.*

Campsite rules: *By entering the premises, visitors agree to the binding campsite rules which are posted in the info-display and can be distributed on request. Anyone who violates these rules in any significant way will be asked to leave the premises. Visitors use the entire campground site (incl. the playground, lake and participation in activities) at their own risk. Parents are responsible for supervising their children.*

Photos: *We regularly take pictures of our campsite for advertising purposes.*
Please immediately inform the photographer if you do not wish to be photographed.

Grilling *is permitted; visitors must take into consideration the risk of fire. Consider potential fire hazards – keep water on hand! Ashes from the grill must be disposed of separately from household rubbish in the steel rubbish bin provided. Cabins come equipped with small charcoal grills.*

Dogs *are allowed in areas 116 – 184. Our site features a 3000 m² fenced-in dog park.*
No dogs are allowed in any of the remaining pitches, the playground, the lake and in or around any of the cabins.

Pitch reservation: *At long holiday weekends, reservations are only possible for stays of 4 nights or more and 6 nights or more for North Rhine-Westphalia's (NRW) summer holidays. We recommend a timely reservation for public holidays and NRW's summer holiday. For the remaining seasons, advanced bookings are not necessary. We welcome telephone inquiries for spontaneous visits. A* ***minimum rental amount*** *of 80.00 € / site is charged and requested as a deposit for* ***long weekends.***

Minimum rental period for cabins: *= 2 nights, on long holiday weekends = 4 nights and for „NRW" summer holidays reservations are only available on a weekly basis, from Friday to Friday or Saturday to Saturday. A timely reservation is recommended. Guests will receive a reservation confirmation requesting a 50% deposit.*

Deposit: *If a deposit amount is listed in the reservation confirmation, the amount must be paid within 10 days of receiving our confirmation / payment request. The reservation becomes binding once payment has been received. The deposit amount paid will be fully charged toward the rental amount.*

Cancellation: *Reservations can be cancelled up to 3 weeks before arrival for pitches and up to 6 weeks before arrival for cabins. Cancellations must be made in writing. Payments will be reimbursed minus a €30.00 processing fee. Guests are not entitled to a refund of their deposits for cancellations made after the above-mentioned periods. We reserve the right to the full amount of the booking price for unused services (e.g. late arrivals or early departures).*

Requests: *We do our best to ensure that you receive your requested pitch. If organisational conflicts prevent us from doing so, we reserve the right to offer you a similar replacement pitch.*

Guests must ***depart*** *by 12pm to allow staff enough time to mow for the subsequent guests. Guests wishing to extend their departure should inquire with reception as to whether their pitch is still free. If the pitch is free, guests may extend their departure to 7pm. We charge a small extension fee for departure day extensions.*

Unused pitch: *Guests may leave their motorhomes parked with us between holidays for the price of the pitch rental (without a per person fee).*

Young people under the age of 18 *(not accompanied by adults) require a declaration of consent from their legal guardians. The form can be downloaded as a PDF file from our homepage.*

Note on awning assembly: *Awnings should be set up on the paved part of the pitch to the extent possible or as optimally as possible. Caravans should be parked on the outer lawn strip or as far onto the paved area as possible so that there is also room for the awning on the paved section. Please do not lay plastic sheets on top of the grass on* ***unpaved pitches.*** *Please use an Aerotex carpet, a coarse, air-permeable fabric. The grass thanks you!*

Rental objects come with bedding *(sheets, bed cases and pillow cases).*
Dishcloths and handtowels *must be brought separately.*

Arrival and departure: Rental properties *are available from 3pm onwards und must be vacated by 10am on the day of departure. For short-term bookings (with a flat-rate surcharge), the 7pm departure time is mandatory*

Attraktives Münsterland Aantrekkelijk Münsterland Beautiful Münsterland

CAMPEN UND GOLFEN
Wer Camping und Golfen verbinden möchte ist bei uns richtig. Auf dem benachbarten Golfplatz sind Sie herzlich willkommen.

CAMPEN EN GOLFEN
Wie camping en golfen hand in hand wil zien gaan, is bij ons aan het juiste adres. Op het nabijgelegen golfterrein bent u van harte welkom.

CAMPING AND GOLFING
Anyone looking to combine camping with golfing has come to the right place: You are welcome to use the adjacent golf course.

FAHRRADTOUREN/PÄTTKESTOUREN
Nirgendwo lässt es sich besser Radfahren als im Münsterland. Hier ist für jeden Fahrradfreund die richtige Strecke zu finden.

FIETSTOCHTEN / PÄTTKES-UITSTAPJES
Nergens is het beter om te fietsen dan in het Münsterland. Hier is voor elke fietsliefhebber het juiste traject te vinden.

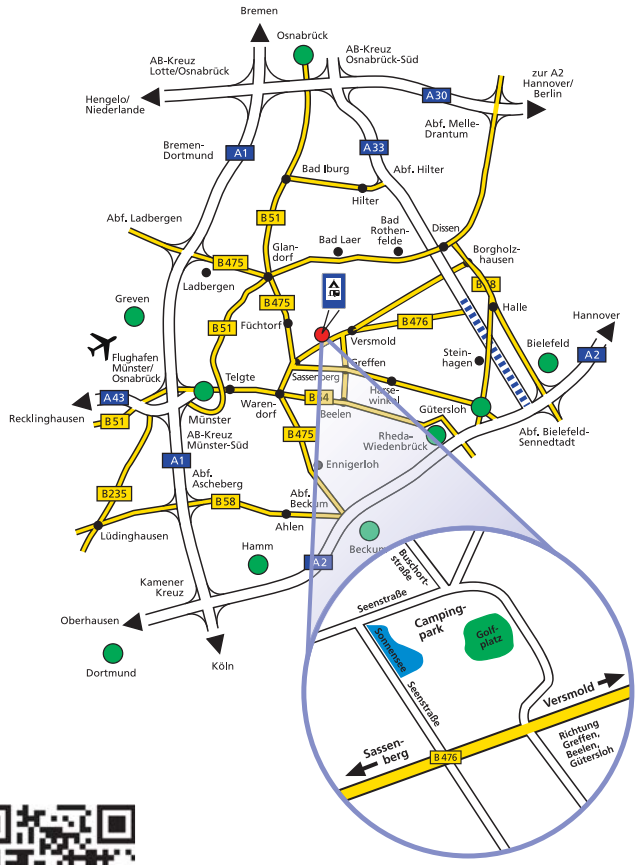
CYCLING TOURS
Nowhere is better for cycling that the Münsterland. Every cycling enthusiastic will find just the right track.

WARENDORF
Ob zum Shopping, als Ziel für eine Fahrradtour, oder einen Gang durch die historische Altstadt – Warendorf wird Sie begeistern.

WARENDORF
Om te shoppen, als bestemming voor een fietstocht of voor een wandeling door de historische oude binnenstad – Warendorf zal u enthousiast maken.

WARENDORF
Whether shopping, cycling, or taking a tour through the historic old down – Warendorf will inspire you.

So finden Sie uns Zo bereikt u ons How to find us



Auf der B476 von Sassenberg (Ortsdurchfahrt) Richtung Versmold; 300 m hinter dem grünen Ortsschild „Peckeloh" links ab – siehe Hinweis.

Von Versmold ca. 5 km auf der B476 Richtung Sassenberg/Warendorf; rechts ab – siehe Hinweis.

Op de B 476 uit richting Sassenberg (doorgaande weg door de bebouwde kom) Richting Versmold; 300 m achter het groene plaatsnaambord Peckeloh links af – zie aanwijzing.

Vanuit Versmold ca. 5 km op de B 476 richting Sassenberg/ Warendorf; rechts af – zie aanwijzing.

On the B 476 from Sassenberg (local through road), go in the direction of Versmold and turn left 300 m after the green town sign for Peckeloh – follow signposts.

From Versmold, drive for approx. 5 km on the B 476 in the direction of Sassenberg/Warendorf; turn right – follow signposts.

www.campingpark-sonnensee.de

Campingpark Sonnensee

Kleine-Pollmann GbR
Seenstraße 25 · D-33775 Versmold-Peckeloh
Tel. +49 (5423) 6471 · Fax +49 (5423) 2968
service@campingpark-sonnensee.de

www.gass.de 150611